

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 87 (1961)  
**Heft:** 24

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.01.2026

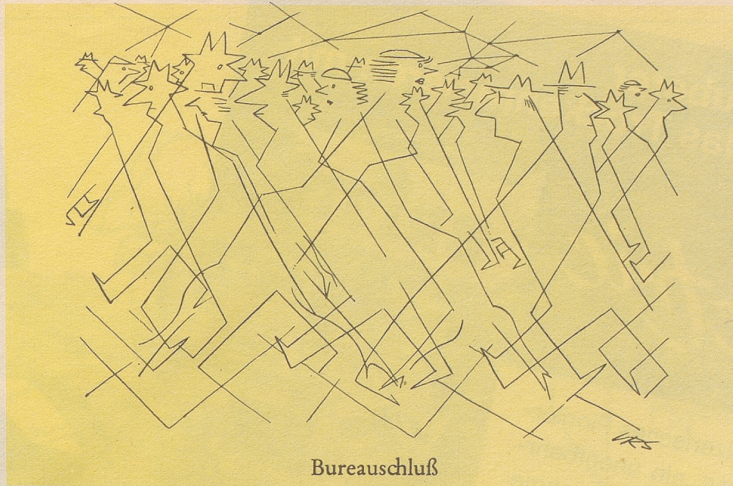
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Am Sitsch fi Mainig



dSchwizzar Schtudenta gönd gäära öppa ga Paris go schtudiara. Määga dar Schprooch, määgam Luuwr, am Aifalturm und da Folli Bärschäär. As isch für dSchtudikhar zPariis so schwirig a Buuda zfinda, wia zBärrn oder zZürri. Zwoor gits in dar Ssitee Ünivärsitäär a Schwizzar Huus. Das khöört dar Aiggenossaschaft. Das Huus hätt a Noochtail. As büttat zwenig Platz. Das Joor hätt das Huus noch a witala Noochtail und das isch asoo: Uss da Raija vu da Schwizzar Schtudenta wird für jeedas Joor a President vum Schwizzar Huus gwäält. Dää, wo für das Joor gwäält worden isch, isch akhtiiva Khommunischt. Jo gwüß. As muuß abar gsaid sii, daß dia Schtudenta, wo na gwäält hend, darvoo nüüt gwüßt hend. Sii hends eersch gmärkht, wo dää suubar President



Bureauschluß

während dar Khuba-Affäara vor dia amerikhaanisch Bootschaft go brüllla ggangan isch und gholfa hätt, zamerikhaanische Schtärnabanner zvarbrenna! Sofort hend a paar Schwizzar Schtudenta an ußarordantlihi Genaraal-Varsammlig zemmagraufa, zum dää khommunischtisch President apzsetza. Kharioosarwiis hätt dia Genaraalversammlig iaram President zVartraua uusschprohha.

Nitt öppa, well dia Schtudenta Khommunishta gsii wäärandi. Ganz und gäär nitta. Abar zwai Drittal vu da Schtudenta vum Schwizzar Huus hend für da Khommunischt gschtimmt, wells gfunda hend, as varschtoofi gääga dGedankhafrejheit, wemma ama Schwizzar varbütti, Khommunischt zsii! Akhtiiva!! Guat. Dia Schtudenta hends sihhar rächt gmaint. Abar khompleet

falsch khandlat. Eerschtans isch in dar Ssitee Ünivärsitäär jeedi politisch Akhtivität gsetzlich varbotta. Zwaitans sötti jeeda Schwizzar wüssa, daß är sich inama Gaschtland aaschtendig uufzfüara hätt. Wenn ii an däära Genaraalvarsammlig gsii wääri, so hetti gsaid: Loos amool, du miissa Vogal, gang packh diini Ggoffara zemma, hau ap ga Moskhau, dött khasch khommunischtisches Propaganda-Matriaal vartriiba soviil daß dwitt. Gedankhafrejheit hii oder häära, du bisch a Fötzal und häsch im Schwizzar Huus nüüt varloora!

## Ehrt einheimisches Schaffen

In der Woche vom 7.-14. Mai hat in Chur die Ausstellung für Handel, Industrie und Gewerbe stattgefunden. Ich habe sie besucht und dort auch das Mittagessen eingenommen. Zum Dessert wollte ich ein Stück Käse haben, es gab keinen, sondern nur Fruchtsalat mit Ananas ... Jetzt weiß ich, warum die Muni immer den Kopf schütteln, wenn sie in Chur zur Aufstellung geführt werden. Igel

Mit jedem Drink  
aus FOUR ROSES  
gewinnt man einen  
neuen Freund!

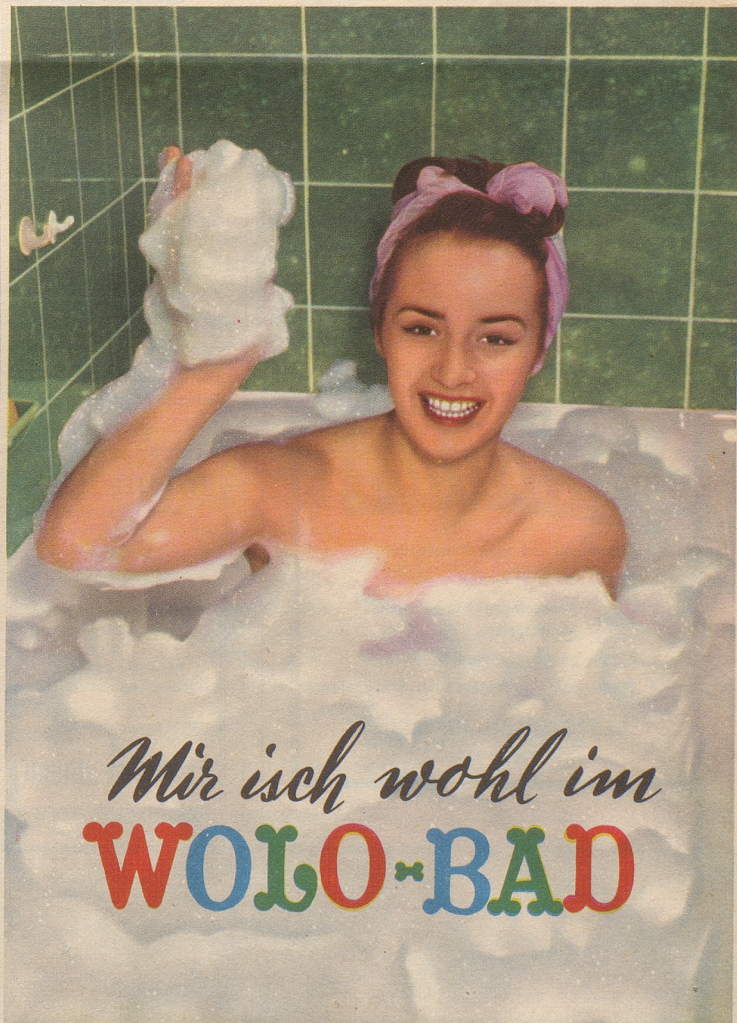


# FOUR ROSES BOURBON

KENTUCKY STRAIGHT WHISKEY



Hans U. Bon AG Zürich 1 (vormals Rudolf Zehnder AG)



Mir isch wohl im  
**WOLLO-BAD**



Viel leichter, viel sauberer  
geht das Trockenrasieren mit

**BRITT**  
*Electric*

Britt-Electric ist ein schweizerisches Pionier-Produkt seit über 20 Jahren, ein unentbehrliches Hilfsmittel für die tadellose, angenehme Elektro-Rasur. Die Barthaare werden entfettet, steif gemacht und zum Schnitt gestellt, und jetzt haben Sie die volle, richtige Freude an Ihrem elektrischen Apparat.



Und wenn Sie trocken rasieren, erfrischt  
Sie für den ganzen Tag → → →

**BRITT** nach dem Rasieren

Es desinfiziert, entspannt die Haut und  
schafft ein flottes, gepflegtes Aussehen.

H. WEYERMANN + CO., BRITT-PRODUKTE, ZÜRICH 7/44

Rasiere immer nur mit Britt  
dann bist Du gut gelaunt und fit!



## GARTEN-HOTEL WINTERTHUR

Haus ersten Ranges  
Stadtrestaurant - Rest. Français

Bar - Konferenzzimmer - Bankettsaal

Alle Zimmer mit Bad, Klimakonvektoren, Radio  
und Telefon. Priv. Parkplatz, eigene Garagen

G. Sommer-Bussmann

Tel. (052) 6 22 31 - Telex 52 868



## GUARDA (Engadin)

Hotel  
Meisser

Ruhe und Erholung abseits der  
Hauptstrasse.

Bis 8. Juli und ab 27. August  
stark reduzierte Preise.

Familie Meisser  
Telefon (084) 9 21 32

## Fuß-Sorgen ?



Dann reiben Sie Ihre Füße jede  
Woche 1-2 mal mit BIOkosma-  
Fuß-Crème ein — eine Sache  
von 5 Minuten — und Ihre  
Fußsorgen sind behoben. BIO-  
kosma - Fuß - Creme enthält  
pflanzliche Öle, die die Blut-  
zirkulation anregen, erhitzte  
Füße kühlen und gegen Horn-  
haut, Hühneraugen, Frostbeu-  
len, Wolf und Schweißbildung  
vorbeugend wirken. Die Tube  
kostet Fr. 2.30 und ist in Apo-  
theken, Drogerien und Reform-  
häusern erhältlich.



## HOTEL STEINBOCK CHUR



Das Boulevard-Restaurant in Chur

## Darlehen

- mit und ohne Sicherheiten
- rasch — diskret — kulant
- Rückzahlungen in bequemen  
Monatsraten
- kein Kostenvorschuss
- keine Anfragen beim Arbeitgeber

RENCO-KREDIT AG. VADUZ

Tel. 075 / 2 26 26

## HOTEL RESTAURANT ST. PETER ZÜRICH

beim Paradeplatz

★  
80 Betten  
Mittelpreise

★  
Exquisite Menus ab 5.50  
Konferenzzimmer

★  
Bierstube Peterhof  
Jeden Tag Pot au feu

★  
W. Rügner-Brönimann

★  
ST. PETER ZÜRICH

Föhnleidenden hilft

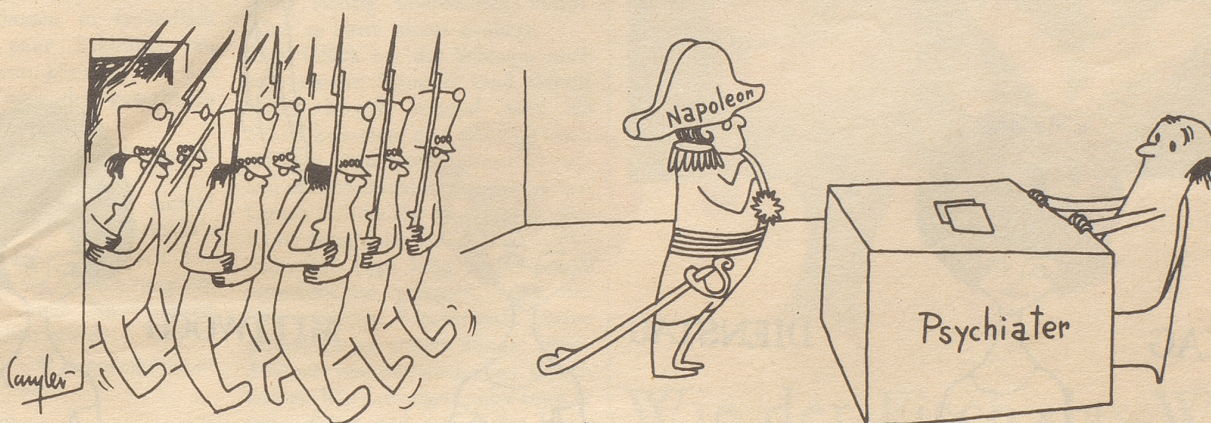
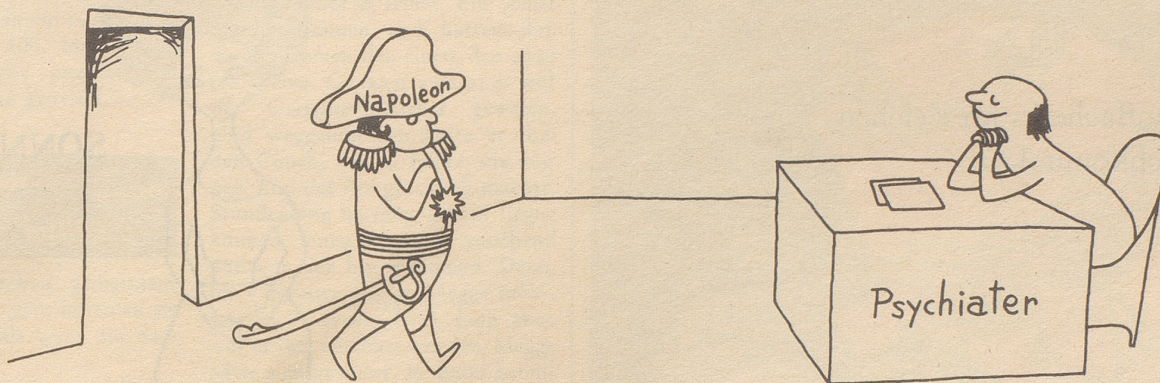
**Mélabon**

besonders wirksam  
gut verträglich

*Hotel du Lac St. Moritz*

Für idealen Sommeraufenthalt  
Treffpunkt der Feinschmecker  
Bar — Dancing  
Telefon (082) 3 35 71 offen ab 1. Juni





## Der Biedermann

Wie könnte es anders sein: gestern haben die Freunde des Heimatschutzes die Wiedereröffnung des alten Gasthauses an der Landstrasse gefeiert. Mit Recht. Es war, wie so vieles von der Bau- und Veränderungswut bedroht. Nun ist es für ein Jahrzehnt vorerst gerettet. Biedermann war da, leutselig, die kleine Stummelpfeife im Mund, eifrig Hände schüttelnd.

Biedermann ist allüberall, wo nach seiner Ansicht «etwas geht». Daß es manchmal um Entscheidungen geht, um ernsthafte Belange, in denen sich andere verzehren, das mag Biedermann nicht wissen. Biedermann schwört auf das «Volk», solange ihm dieses Volk nicht über den Zaun guckt. Biedermann unterstützt die kleinen Künstler – die großen sind ihm zu unheimlich. Er wittert Revolte in ihrem Werk. Einen Bruchteil seines stattlichen Vermögens läßt er hier in artigsten Beträgen charitativen Vereinen zugehen. Er gibt links und er gibt rechts. Wozu sich unnütz Feinde schaffen?

Ist er im Toggenburg, nimmt er Partei für die «armen Bauern» und predigt die guten Hirtenideale un-

serer Altvorderen, die Tessiner spielt er gegen die Welschen aus, die Hausbesitzer gegen die Mieter, im Laden des kleinen Spezereihändlers hat er den sinnig verständnisvollen Blick, der den Abscheu gegen die «Großen» verrät, während zu gleicher Stunde seine Hausangestellte ihre Einkäufe im Konsum besorgt. Im Naturschutzverein – wo ist Biedermann nicht? – wettet er gegen die Feinde des Nationalparks und hat doch schon heimlich seine Bank beauftragt, ihm ein ordentliches Paket Aktien zu kaufen, wenn es «doch so weit kommt», von den andern Paketen, die er schon besitzt, gar nicht zu reden.

Gelegentlich schreibt er einen gefühlvollen Aufsatz für sein Leibblatt, wendig, geschickt und mit den artigsten Komplimenten für die Autoritäten. Geht man ihm auf den Grund, entdeckt man nichts

als bewegte Luft. Aber wer geht schon einem Schrieb auf den Grund? Wer hat die Zeit dazu?

In der Stammbeiz knabbert er Bretzel, trinkt mit Biedermannsmanieren einen ordentlichen Schluck Bier, schäkert in Grenzen mit der Serviertochter. Da er einst Jurist war, gibt er kleinen Leuten Gratisratschläge, was diese ihm hoch anrechnen.

Im Männerchor singt er mit gewaltigem Baß. Er ist Ehrenmitglied, er ist im Schulrat und im Komitee für eine moderne Kanalisation, er ist für das Alte und für das Neue, für Links und für Rechts, für den Großladen und für den Kleinladen, für Naturheilkunde und die rigorose Anwendung der Antibiotika, er ist für eine Reform und für die Gegenreform, kurz er ist Biedermann. Biedermann mit Leib und Seele.


Nur gegen eine Kategorie von Men-

schen hat er merkwürdigerweise eine halsstarrige Abneigung: gegen die der andern Biedermannen. Ihnen wirft er das Segeln mit allen Winden vor, bürgerliche Feigheit und weiß sonst noch was. In solchen Augenblicken kann er recht unbiedermännisch schäumen. Zum Glück führen ihn seine unzähligen «Verpflichtungen» nach rechts und nach links, nach allen Seiten und damit im Grund nirgendwohin, bald wieder auf die normale Bahn zurück!

Georg Summermatter

## Gaullivers Reisen

Präsident Charles de Gaulle, nach welchem Zyniker das Land Algerien in Gaullegatha umgetauft haben, soll im Anschluß an seinen Besuch bei Bundeskanzler Adenauer gesagt haben: «La soupe est Bonn.» fh

 **Rorschach Hafen**

**Bahnhof Buffet**

H. Lehmann, Küchenchef

 **Modern rassig exotisch**

**TIMBÒ-MATÉ TEE**

das Getränk unserer Zeit!

Seit 1860

**VELTLINER**

*Kindschi*

Kindschi Söhne AG., Davos